

واقع گرایی و سیاست بین الملل

کنت ن. والتز

ترجمه:

علیرضا رضوی

(کانشیار روابط بین الملل و عضو هیأت علمی دانشگاه آزاد اسلامی واحد غمداون)

محسن ساغرچی

نشر مخاطب

۱۳۹۸

سرشناسنامه:	والتز، کنت نیل، ۱۹۲۴ - ۲۰۱۳ م. Waltz, Kenneth N. (Kenneth Neal)
عنوان و نام پدیدآور:	واقع گرایی و سیاست بین الملل / کنت ن. والتز: ترجمه علیرضا رضایی، محسن ساغرچی.
مشخصات نشر:	تهران: نشر مخاطب، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری:	۶۱۱ ص.: جدول، نمودار.
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۵۷۵۰-۸۱-۲
وضعیت فهرست نویسی:	فیا
یادداشت:	عنوان اصلی: Realism and international politics, 2008.
یادداشت:	واژه نامه.
یادداشت:	کتابنامه.
موضوع:	روابط بین المللی -- فلسفه
موضوع:	International relations -- Philosophy
موضوع:	واقع گرایی
موضوع:	Realism
موضوع:	دولت
موضوع:	State, The
موضوع:	سیاست جهانی
موضوع:	World politics
موضوع:	جنگ
موضوع:	War
شناسنامه افزوده:	رضایی، علیرضا، ۱۳۸۰ - [دکتر]، مترجم
شناسنامه افزوده:	ساغرچی، محسن، ۱۳۸۰ - مترجم
رده بندی کنگره:	۳۲۷/۱۰۷/۲ ۱۳۹۸
رده بندی دیویی:	۳۲۷/۱۰۱
شماره کتابشناسی ملی:	۵۶۲۵۴۱۱



نشر مخاطب

عنوان: واقع گرایی و سیاست بین الملل
نویسنده: کنت ن. والتز
ترجمه: علیرضا رضایی و محسن ساغرچی
صفحه آرا و طراح جلد: اکرم جدیدی
ناشر: مخاطب
نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۸
تعداد: ۱۰۰۰ نسخه
قیمت: ۱۰۴،۰۰۰ تومان

دفتر مرکزی: تهران خ انقلاب، خ منیری جاوید (اردیبهشت)، بن بست مبین، پلاک ۲، واحد ۴ تلفن: ۰۲۱ ۶۶۹۵۸۲۲۵ - ۰۲۱ ۸۷۲۳۰۸۷۲۳۲
پایگاه اطلاع رسانی: www.mokhatabbook.com پست الکترونیکی: mokhatab200@gmail.com
کانال تلگرامی: @mokhatabbook

مراکز پخش:

تهران: خیابان ۱۲ فروردین - بین روانمهر و نظری - بن بست حقیقت پلاک ۴ - واحد کتاب آوا تلفن: ۰۲۱ ۶۶۹۷۴۶۴۵
تهران: خیابان انقلاب اسلامی - خ منیری جاوید (اردیبهشت) - خ لیافی نژاد - ک درخشان - مرکز توزیع کتاب توحید دانش تلفن: ۰۲۱ ۶۶۴۹۰۲۰۹
مراکز فروش:
تهران: خیابان انقلاب اسلامی - بازارچه کتاب - پلاک ۱۲ - انتشارات چاپخش تلفن: ۰۲۱ ۶۶۴۰۴۱۱۰
تهران: میدان انقلاب - نبش خیابان منیریه (جاوید) تالار بزرگ کتاب - پلاک ۳۲ کتابفروشی آرمان علم تلفن: ۰۲۱ ۶۶۴۰۶۲۸۷

مقدمه مترجمان

بدون تردید سنت رنسانس الهی و دینی، اما یکی از تأثیرگذارترین اساتید روابط بین‌الملل در عرصه نظری و عملی بوده است. در عرصه نظری انقلابی که وی با طرح نوواقع‌گرایی (واقع‌گرایی ساختاری) ایجاد کرد، همچنان در روابط بین‌الملل تأثیرگذار است. شاهد این موضوع حضور گسترده واقع‌گرایی ساختاری در کنار نئولیبرالیسم در جبهه خردگرایی، در مقابل نظریه‌های انتقادی در باره آن است. کمتر کتابی در عرصه نظریه‌های روابط بین‌الملل چاپ می‌شود که با تعریف و تمجید از نوواقع‌گرایی یا نقد آن آغاز نشود یا درباره آن بحثی نکند. به واقع بخش اعظم نئورئالیست‌ها در روابط بین‌الملل یا به شدت تحت تأثیر نوواقع‌گرایی هستند و یا ایده‌های متفاوت خود را نسبت به نوواقع‌گرایی مطرح می‌کنند. به عنوان نمونه بخشی از متون نظری چاپ شده در دهه ۱۹۷۰ نظریه پردازان بازتاب‌گرا در رویکردهای مختلف نظیر نظریه انتقادی، فمینیسم، سازه‌انگاری، پس‌مدرنیسم و... عمدتاً در نقد واقع‌گرایی در کلیت و نوواقع‌گرایی به شکل خاص هستند.

در این زمینه یکی از جدی‌ترین نقدها را ریچارد اشلی مطرح نموده است. وی با استفاده از تقسیم‌بندی علایق یورگن هابرماس نقدهایی جدی به نوواقع‌گرایی وارد می‌کند. اشلی می‌گوید: سنت واقع‌گرایی از این دو وجه متضاد (عملی و فنی) تشکیل می‌شود، گرچه وجه فنی غالب بوده و وجه دیگر را سانسور کرده است. بر اساس دیدگاه وی واقع‌گرایی تنها تمدیدکننده وضع موجود و فاقد جنبه‌های رهایی‌بخش است. اشلی معتقد است: نوواقع‌گرایی مجموعه بسته‌ای از دولت‌گرایی، مطلوبیت‌گرایی، اثبات‌گرایی و ساختارگرایی را تشکیل

می‌دهد. نوواقع‌گرایی از واقع‌گرایی فقط علاقه‌مندی به قدرت را گرفته و با تقلیل عمل سیاسی به نوعی منطق اقتصادی، استقلال سیاست را از بین برده و از علم‌گرایی صرفاً علاقه‌مندی به کنترل بیشتر را اخذ نموده و توانایی انتقادی علم‌گرایی را زایل کرده است. اشلی بعدها با پیوستن به پست‌مدرنیسم اساساً ابعاد فرامحتوایی واقع‌گرایی را مورد نقد قرار داد. الکساندر ونت نیز واقع‌گرایی را از جنبه نادیده گرفتن ابعاد غیرمادی روابط بین‌الملل مورد نقد قرار می‌دهد. فمست‌ها از جمله سینتیا انلو نیز واقع‌گرایی را به دلیل داشتن رویکرد مردم‌محور مورد نقد قرار می‌دهد. در نهایت پست‌مدرن‌های چون ریچارد اشلی، ویلیام کانلی، را به واکر و دیوید کمپل به شکل کلی واقع‌گرایی را در ابعاد فلسفی (معرفت‌شناسی^۱)، هستی‌شناسی^۲ و روش‌شناسی^۳ مورد نقد قرار می‌دهند. علی‌رغم همه این نقدها، واقعیت این است که واقع‌گرایی و به‌خصوص واقع‌گرایی، نظریه مسلط یا حداقل محوری روابط بین‌الملل است و نظریات والتز همچنان بیش از سایرین مباح و البته مورد تقد است. از زاویه‌ای دیگر اگر روابط بین‌الملل را در سه یا چهار مناظره - اِلِاصَاقِیم - همواره واقع‌گرایی یکی از ارکان اصلی مناظره بوده است. بنابراین تردیدی نیست که واقع‌گرایی والتز در کنار چند نظریه و نظریه‌پرداز دیگر، همچنان بیشترین تأثیر را در عرصه نظری روابط بین‌الملل دارند.

به همین شکل در عرصه عملی نیز تأثیرگذاری گسترده نظریه نوواقع‌گرایی در عرصه روابط و سیاست بین‌الملل همچنان دیده می‌شود. به واقع حتی در قرن بیست‌ویکم می‌توان سیاست خارجی بسیاری از دولت‌ها و همچنین سیاست بین‌المللی امروز را در قالب نوواقع‌گرایی مورد بحث و بررسی قرار داد. به‌عنوان نمونه رقابت مجدد آمریکا و روسیه با غرب یا خیزش چین و تلاش آمریکا برای تعامل همراه با مهار پکن^۴ وضعیت امنیتی خاورمیانه را می‌توان در چارچوب نوواقع‌گرایی بحث کرد. بر این اساس و برخلاف تصور برخی از مخالفان نوواقع‌گرایی، این نظریه همچنان بر سیاست خارجی دولت‌ها مؤثر است و توانایی تبیین بسیاری از تحولات جاری جهانی را دارد.

1. Epistemology

2. Oncology

3. methodology

ترجمه کتاب "سیاست میان ملت‌ها: تلاش در را قدرت و صلح" توسط خانم دکتر حمیرا مشیرزاده، کتاب "نظریه سیاست بین‌الملل" کنت والتز توسط آقای دکتر روح‌الله طالبی آرانی و اخیراً کتاب "انسان، دولت و جنگ" توسط آقای ایمان امیری و هادی آخوندی نعمت آباد، ترجمه کتاب حاضر که مجموعه مقالات متنوع و البته گسترده کنت والتز است در اولویت قرار گیرد. مزیت این کتاب به‌عنوان آخرین اثر در مقایسه با سایر کتب والتز در این است که دربرگیرنده مقالات متنوع بسیاری از وی طی چند دهه است؛ که تقریباً مطالعه آنها خواننده را از مطالعه سایر کتب والتز از جمله انسان، دولت و جنگ و و نظریه سیاست بین‌الملل کمه بیش بی‌نیاز می‌کند. در واقع می‌توان کتاب حاضر را جامع‌ترین و آخرین کتاب (۲۰۰۸) کنت والتز پیش از مرگ اش در سال ۲۰۱۳ ارزیابی کرد. امید است انتشار این کتاب پرچم قدیمی در راستای دسترسی به منابع دست اول در حوزه روابط بین‌الملل باشد. ضمن اینکه به هر حال ترجمه کتابی با این حجم با مسایل و مشکلاتی همراه بوده و این امر خودش را در برادار و نقصان‌ها نشان داده است. در این راستا با تشکر از همکارانمان در گروه روابط بین‌الملل، یاسی دانشگاه آزاد اسلامی واحد همدان و دانشجویان گرامی مقاطع کارشناسی ارشد و دکتری تخصصی روابط بین‌الملل در این دانشگاه، ضمن عذرخواهی بابت نقصان‌ها، از همکاران، اساتید و کارشناسان طلب یاری و بیان ایرادات و نقصان‌ها را داریم تا در نسخ بعدی بر روع آنها کوشش کنیم.

در پایان شایان ذکر است که در چندسال اخیر انتشارات مخاطب و جناب آقای دکتر روح‌الله طالبی آرانی و دکتر دارابی کمک بسزایی در غنی‌سازی و بسط نظری روابط بین‌الملل در ایران داشته است، لذا جا دارد در این بخش نهایت سپاس و خردانی خود را از ایشان و مجموعه همکارانش در نشر مخاطب داشته باشیم.

دکتر علیرضا رضایی، دکتر محسن ساغرچی

(بهمن ماه ۱۳۹۷ دانشگاه آزاد اسلامی واحد همدان)